

Création 2019
Compagnie Bois et Charbon



**L'Histoire Vraie
du
Petit Chaperon Rouge**

Texte
Sophie Vaslot

Mise en scène / Scénographie
Interprétation
Frédéric Klein , Sophie Vaslot



Siège social : Mairie de St Laurent des Hommes, 24400 / Siret : 80955064300021 / License 2-1112166
Contact : 06 52 26 40 95/ boisetcharbon@hotmail.com/ www.cieboisetcharbon.sitew.fr



IL ETAIT UNE FOIS LE PETIT CHAPERON ROUGE

Qui ne connaît pas le Petit Chaperon rouge ?

Mais quel Chaperon rouge ?



Ce conte parmi les plus anciens est passé de la **tradition orale** en Autriche et en France aux versions de Perrault puis des frères Grimm, et il en existe de nombreuses variantes en Afrique et en Asie comme par exemple le tigre grand-mère au Japon, en Chine et en Corée.

Les **dernières recherches** menées en 2013 par l'anthropologue britannique Jamie Tehrani, qui a soumis 58 variantes à une analyse phylogénétique (une méthode statistiques de classification des êtres vivants qui permet d'établir le degré de parenté entre les espèces et de comprendre leur évolution), ont permis de démentir une théorie répandue selon laquelle la version la plus ancienne du petit chaperon rouge était née dans la tradition orale chinoise avant de se répandre en Occident par la route de la soie. «Ma recherche montre l'opposé, à savoir que **la version chinoise est dérivée des traditions orales européennes**», affirme le chercheur.

«Les Chinois ont en fait mélangé le petit chaperon rouge, le loup et les sept chevreaux et des contes du folklore local pour créer une nouvelle version hybride», explique-t-il.

Cette étude révèle que *Le loup et les sept chevreaux* remonte probablement au 1er siècle de l'ère chrétienne donnant naissance mille ans après à une variante devenue *Le petit chaperon rouge*.

Le conte, matériau modelable par essence ! **Nous avons choisi de le faire nôtre en en réalisant une réécriture rythmée, joyeuse et poétique**, puisant dans la tradition orale, écrite et notre propre perception de l'enfance.





EXTRAIT DU TEXTE

F (*Narrateur*) : Mais en plein été, la pluie refusait de tomber.

S -Habit de fer je déteste,
Avec lui ne peux rien faire.



Vite vite qui m'en débarrassera... QUI ? Si ce n'est moi ! Et vlan vlan contre les arbres, et scratch scratch contre les rochers, et schloupch schloupch dans la bouillasse, et pan pan dans la caillasse et et et... Et oui, j'ai tout cassé !
Maman, maman, ma robe tu peux la remplacer ! Elle est toute cassée...(Mère rentre avec couvre lit)

F mère : Vite prend ce couvre lit
vite couvre toi ma chérie !

S (*adresse public*) : Un couvre-lit ? Ah bon ? Un couvre lit vraiment ? On peut faire un habit avec un couvre lit ?

F mère : Bien sûr on peut faire un habit avec un couvre-lit!
Ce couvre lit est rouge, ce couvre lit est grand et tu vas te draper dedans !

S: Ainsi d'un capuchon rouge, j'ai le cheveu couvert, et... je suis belle ?
F: Oui, belle comme un caramel... va te promener.

Mère :Toute la journée, ma fillette se promena au village. Les jours passèrent passèrent passèrent passèrent passèrent...Tant et si bien que tous finirent par la nommer: « Petit... Petit ? Petit Chaperon rouge ! ». Petit Chaperon rouge?!

NOTE D' INTENTION/ LE SPECTACLE

Il serait une fois deux comédiens, un homme, une femme donnant **corps et voix à tous les personnages**.

Une mise en scène du conte enlevée, mystérieuse et malicieuse pour retrouver le **plaisir** et l'envie, le plaisir d'avoir envie d'avoir peur.

Une **interaction** entre les comédiens et les spectateurs, pour permettre aux enfants de poser leurs petits cailloux dans la construction de l'histoire.

Quelques tâches de blanc, cocon de l'enfance ouatée, pour mieux appréhender les couleurs primaires du sortir de l'enfance : bleu profond, rouge écarlate et omniprésence ombrée de la **forêt**, forêt des fantasmes, des peurs, mais aussi promesse de l' ailleurs, des rencontres, des libertés nouvelles... de joies et de rires.

Un spectacle à voir en famille, aux **différents niveaux de lecture**, où chacun pourra **rire**, s'interroger, appréhender **souvenirs** et questionnements de l'enfance. A tous les âges de la vie, le « Grand méchant Loup » nous chatouille... et parle à notre naïveté.

Nous partirons **joyeusement** avec le Petit Chaperon rouge à la découverte de notre **liberté de choix**...





L' EQUIPE DE CREATION

Sophie Vaslot se forme au théâtre à Bayreuth, Allemagne, puis à Paris, conservatoire du 5ème et ECAT. Stages avec S. Kouyaté, F. Maragnani, E. Durif... En 2016/17, elle suit à ALEPH- Paris « Formation à l'animation d'ateliers d'écriture. » Elle écrit (Papaloup, **mention spéciale appel à textes jeune public 2017 des EAT**).

Elle joue au théâtre à Paris, au Canada, puis en France, des textes classiques et contemporains : **Gombrowicz, Ionesco, Musset, H.Von Kleist, J.P Siméon, Jodorowski, P. Weiss, Lydie Salvayre, Feydeau** etc... avec les Cies *Arène théâtre* et *Petit Bois*. Elle monte Jouer avec le Feu de **Strindberg**. Elle tourne dans le solo jeunesse L'Horizon Bleu (Cie *la Boîte à sel*). Elle est récitante pour l'**Orchestre Symphonique de Gironde**.

En 2018, avec F. Klein, elle crée la **Cie Bois et Charbon**, et son A l'Ouest carrément, d'après Richard **Brautigan**.

Elle est spécialisée en voix off (**Radio France**, musées...), tourne pour le cinéma et la télévision (V. Wagon, T. Binisti, L. Colombani, E. Toledano/ O. Nakache...) et obtient le **prix Bernadette Lafont 2016** pour Bal de Famille de Stella Di Tocco.

Frédéric Klein est diplômé en 1993 du **Conservatoire National de Bordeaux**, après un DEUST audiovisuel, puis admis à l'**Atelier du Théâtre National de Toulouse** sous la direction de J. Rosner. Stages avec F. Fisbach, A. Forestier, J. L Hourdin...

Il fonde avec F. Maragnani la Cie *Le Bruit du Monde*. Il tourne en **CDN** et **Scènes nationales** des auteurs contemporains et classiques : **Shakespeare, Durif, Feydeaux, Renaude...** sous la direction de P. Minyana, R. Cantarella, F. Giorgetti... Puis à Toulouse et Bordeaux, des textes de **Kleist, Lorca, Novarina, Kroetz, Weiss, Labiche** avec les Cies *Petit Bois, Beaudrain de Paroi, Arène théâtre, Les Lubies...* Il est récitant pour l'**Orchestre Symphonique de Gironde**. Il crée et interprète Douze de A. Blok avec 3 musiciens.

En 2018, avec S.Vaslot, il crée la **Cie Bois et Charbon**, et son A l'Ouest carrément, d'après Richard **Brautigan**.

Il interprète différentes Dramatiques pour **France Culture**, joue pour la TV et dans *La poudre*, court métrage de Y. Delatour.

Pédagogue confirmé, il est depuis plus de 15 ans **intervenant Bac Théâtre/** Lycée Laure Gatet, Périgueux, et autres sur Bordeaux et Nelle Aquitaine.

SAINT-MARTIAL-D'ARTENSET

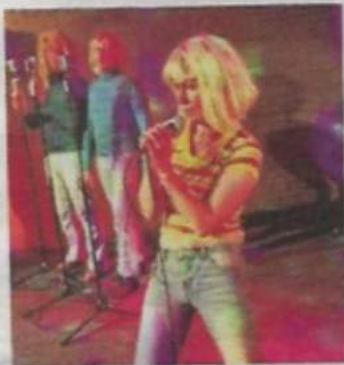
« Petit chaperon rouge » revisité

À l'occasion des animations estivales, le moulin du Duellas, à Saint-Martial-d'Artenset, accueillera la compagnie Bois & Charbon vendredi 12 juillet, avec sa nouvelle création : « L'histoire vraie du Petit Chaperon rouge ».

Ce conte, parmi les plus célèbres et les plus anciens, est passé de la tradition orale en Autriche et en France aux versions de Perrault puis des frères Grimm. Mais il en existe aussi des variantes en Afrique et en Asie, comme par exemple « Le tigre grand-mère » au Japon, en Chine et en Côte.

La troupe de Bois & Charbon a choisi de faire sa propre version. Son spectacle, rythmé et poétique, invite le public à participer.

Pratique. Représentation vendredi 12 juillet à partir de 18 h 30. À partir de 4 ans. Entrée gratuite.



La compagnie Bois & charbon était récemment en résidence à Périgueux. ARO IVEZ STÉPHANIE KLEN

SAINT-MARTIAL-D'ARTENSET

Le Petit Chaperon rouge est passé par le Duellas

À l'occasion des animations estivales, le moulin du Duellas situé à Saint-Martial d'Artenset, a accueilli la compagnie Bois & Charbon qui est venue présenter leur nouvelle création, « L'histoire vraie du petit chaperon rouge », vendredi 12 juillet. C'est devant un public composé de plus d'une centaine de spectateurs que cette compagnie a joué sa propre version du célèbre conte qui s'inspire des versions médiévales. À la fin du spectacle, les spectateurs ont pu échanger avec les comédiens sur l'évolution de ce conte à travers les siècles, les modifications qui ont été apportées par les différents auteurs, ou encore la place et l'importance de chaque personnage au fil des versions.

Des nouveautés à prévoir

L'équipe du moulin du Duellas prépare déjà activement ses prochaines animations qui se dérouleront jeudi 25 juillet à 22 heures avec une séance de cinéma en plein air au cours de laquelle se-



Le Petit Chaperon rouge et le grand méchant loup. PHOTO DE

ra projeté « Le Roi Lion ». Vendredi 26 juillet, à 18 heures et 19 heures, c'est un escape game qui sera organisé dans le cadre de l'Été Actif, une série d'activités mise en place chaque année par la Communauté de communes de Dommevillefranche du Périgord en partenariat avec le Conseil départemental.

Florence Desmaison

Une veillée d'été pour les petits et les grands



La compagnie théâtrale Bois et Charbon a donné un spectacle dans la cour du château, à l'invitation de Animation Côte des Havres.

REGNÉVILLE-SUR-MER

Lundi 5 août, l'association "Animation Côte des Havres" proposait sa veillée d'été dans la cour du château de Regnéville-sur-Mer. Après la pluie de la journée, le beau temps, par chance la soirée était plutôt agréable et ensoleillée. La présidente, Nathalie Houdusse s'est réjouie de la belle assemblée, composée de nombreux enfants. Place aux familles et aux enfants avec en tout début de soirée une proposition d'un spectacle gratuit tout public, donné par la Compa-

gnie théâtrale Bois et Charbon avec "L'Histoire vraie du Petit Chaperon Rouge". Le conte revisité par les 2 acteurs a séduit le public. Du rire, de l'humour, les nombreux enfants en ont redemandé aux deux comédiens Sophie Vaslot et Frédéric Klein, venus de Dordogne. Les participants ont ensuite pu se réunir autour des tables de la cour du château et pique-niquer ensemble de manière très conviviale et partager les desserts maison et les boissons proposés par les membres de l'association.

ILS NOUS FONT CONFIANCE :

Com com Isle Double landais 24, Éducation Nationale, Le Lieu sans nom Bordeaux 33, Théâtre Le paradis Périgueux 24, Forum culturel Riberac 24, Théâtre du poulailler 38, Médiathèque du Coutançais 50, Animation côte des Havres 50, Théâtre Aliénor d'Aquitaine 24, Théâtre de la grange Brive 19, Compagnie des Lubies, Cie Apsaras, Compagnie Florence Lavaud, ARENE théâtre, La reine des aveugles, Petit bois compagnie, Écrivains associés du théâtre 75, Mairie de Saint-Laurent des hommes 24, Radio France, France télévisions, Axyz production, Takami production...

EN PRATIQUE

Spectacle jeune public (et tout public) à partir de 3/4 ans

Durée : 45 mn

Tarif : nous contacter, hébergement, restauration, déplacement en sus (0,55 cts/km + péages)

Besoin lumière : 4 P.A.R 64 longs, 5 PC 500 W (Matériel fourni sur demande)

Se joue en plein air ou en salle, espace scénique mini :

-ouverture 5 m

-profondeur 3 m

Contact : 06 52 26 40 95 / 06 82 02 02 78

boisetcharbon@hotmail.com

[Teaser, c'est ici](#)



FICHE TECHNIQUE / PLAN DE FEU

PLAN DE FEU CHAPERON

